

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКА НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ МІСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА

Н.С. Кладько

ПРОГРАМА ТА РОБОЧА ПРОГРАМА
НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«ІНОЗЕМНА МОВА
(ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)»
(АНГЛІЙСЬКА МОВА)

(для студентів 1-2 курсів денної та заочної форм навчання за напрямом
підготовки 6.060101 - «Будівництво», спеціальність «Теплогазопостачання і
вентиляція»)

Харків ХНАМГ 2010

Програма та робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням) » (англійська мова) (для студентів 1-2 курсів денної та заочної форм навчання за напрямом підготовки 6.060101 - «Будівництво», спеціальність “Теплогазопостачання і вентиляція”)/ Харк. нац. акад. міськ. госп-ва; уклад.: Н.С. Кладько; – Х.: ХНАМГ, 2010. – 36 с.

Укладачі: Н.С. Кладько

Рецензент: зав. каф. експлуатації газових і теплових систем, докт.техн. наук,
проф. І.І. Капцов

Затверджено на засіданні кафедри іноземних мов, протокол №5 від 14.12.2010 р.

ЗМІСТ

ВСТУП.....	4
1. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ.....	5
1.1. Мета, предмет та місце дисципліни.....	5
1.1.1 Мета та завдання вивчення дисципліни.....	5
1.1.2 Предмет вивчення дисципліни.....	7
1.1.3 Місце дисципліни в структурно-логічній схемі підготовки фахівця.....	7
1.2. Інформаційний обсяг (зміст) дисципліни.....	7
1.3. Освітньо-кваліфікаційні вимоги.....	10
1.4. Рекомендована основна навчальна література.....	11
1.5. Анотація програми навчальної дисципліни.....	12
2. РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА.....	14
2.1. Структура навчальної дисципліни.....	14
2.2. Тематичний план навчальної дисципліни.....	15
2.3. Зміст дисципліни.....	15
2.4. Розподіл часу за модулями і змістовими модулями та форми навчальної роботи студента.....	18
2.5. Практичні заняття.....	19
2.6. Самостійна робота студента.....	23
2.7. Засоби контролю та структура залікового кредиту.....	27
2.8. Інформаційно-методичне забезпечення.....	34

ВСТУП

Приєднання України до Болонського процесу обумовлює впровадження кредитно-модульної системи організації навчального процесу, яка є українським варіантом ECTS.

Запропонована програма побудована за вимогами кредитно-модульної системи організації навчального процесу і узгоджена з професійно орієнтовною структурою змісту навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» для студентів спеціальностей теплогазопостачання і вентиляція.

Сучасні вимоги до підготовки кваліфікованого спеціаліста перш за все потребують від нього бути активним учасником всіх глобалізаційних процесів, тобто бути плідним учасником міжкультурної комунікації та мати необхідні комунікативні спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навички практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами; та бути спроможними оволодіти новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела. Все це підвищує попит на кваліфікованих випускників (фахівців), вільно володіючих іноземною мовою, зокрема мовою міжнародного спілкування, та обумовлює необхідність вивчення курсу «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)».

Програма розроблена на основі:

* ГСВОУ 6.092100(ОКХ)-04 Галузевий стандарт вищої освіти України «Освітньо - кваліфікаційна характеристика напрямку підготовки 0921”Будівництво“ кваліфікації бакалавр» за спеціальністю 6.092100 - «Теплогазопостачання і вентиляція», 2004р. (з 2006 р. напрямку підготовки-6.060101 ”Будівництво“).

* ГСВОУ 6.092100(ОПП)-04 Галузевий стандарт вищої освіти України «Освітньо - кваліфікаційна характеристика напрямку підготовки 0921”Будівництво“ кваліфікації бакалавр» за спеціальністю 6.092100 - «Теплогазопостачання і вентиляція», 2004р. (з 2006 р. напрямку підготовки-6.060101 ”Будівництво“).

* СВО ХНАМГ: Навчальний план напрямку підготовки 0601 (0921)”Будівництво“ освітньо - кваліфікаційного рівня 6.060101 (6.092100) бакалавр, спеціальність «Теплогазопостачання і вентиляція», 2008р.

Програма ухвалена:

- кафедрою іноземних мов
протокол № __5__ від __12__ 2009 р.
- Вченою радою факультету менеджменту
протокол № ____ від _____ 2009р.

Програма погоджена випусковою кафедрою експлуатації газових і теплових систем.

1. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1.1. Мета, предмет та місце дисципліни

1.1.1. Мета та завдання вивчення дисципліни

Мета вивчення: формування необхідної комунікативної спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела.

Мета вивчення дисципліни “Іноземна мова (за професійним спрямуванням)” реалізується шляхом досягнення таких цілей:

Практична мета – формування у студентів загальних та професійно орієнтованих мовленнєвих компетенцій (лінгвістичної, соціолінгвістичної та прагматичної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі.

Освітня мета – формування у студентів загальних компетенцій (декларативних знань, вмінь і навичок, компетенції існування та вміння вчитися), сприяння розвитку здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання, що дозволить студентам продовжувати навчання в академічному і професійному середовищі як під час навчання у ВНЗ, так і після отримання диплому про вищу освіту.

Пізнавальна мета – залучити студентів до таких академічних видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей.

Розвиваюча мета – формування загальних компетенцій з метою розвитку їх особистої мотивації; зміцнення впевненості студентів як користувачів мови та формування позитивного ставлення до вивчення мов.

Соціальна мета – сприяти становленню критичного самоусвідомлення та вміння спілкуватися і робити вагомий внесок у міжнародне середовище.

Соціокультурна мета – досягнення широкого розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем.

Завдання дисципліни полягає в навчанні, розвитку та удосконаленні різних видів мовленнєвої діяльності, аудіювання, говоріння, діалогічного мовлення, читання, письма та перекладу.

Відповідно до стандартів ГСВО МОН України

1. **Навчання різних видів мовленнєвої діяльності** включає в себе засвоєння:

- фонетичних норм іноземної мови;
- 2000 лексичних одиниць, знання яких забезпечує студентам можливість вести бесіду з фаху та одержувати інформацію з іноземних письмових та усних джерел;
- граматичного матеріалу іноземної мови;
- лексичного мінімуму (категорії буття, їх властивості та відносини; географічні, демографічні, економічні та політичні дані) конкретної країни світу, мова якої вивчається;

- лексичного мінімуму регіональних та соціальних відносин між Україною та країною, мову якої вивчають;
- аббревіатур іншомовних фахових термінів у певній професійно – орієнтованій галузі;
- лексичного мінімуму ділових контактів, ділових зустрічей, нарад;
- мовленнєвого етикету спілкування, мовні моделі звертання, ввічливості, вибачення погодження;
- лексико-граматичного мінімуму забезпечення та мовно-комунікативного рівня проведення презентацій;
- лінгвістичних методів аналітичного опрацювання іншомовних джерел;
- роботи з електронними іншомовними джерелами;
- лексичного мінімуму комп'ютерних (інформаційних) технологій;

2. **Навчання аудіювання** передбачає формування та удосконалення вміння сприймати мовлення іншої особи як при безпосередньому спілкуванні, так і в запису. Студенти повинні розуміти тексти загально освітнього та професійно-орієнтованого характеру та мовлення нормального темпу з голосу викладача чи у звукозапису.

3. **Навчання говоріння** передбачає оволодіння та удосконалення двох форм: діалогічного та монологічного мовлення.

4. **Навчання діалогічного мовлення** помагає у засвоєнні студентами:

- структури діалогу загальнонаукового характеру.
- мовленнєвого етикету спілкування: мовні моделі звертання, ввічливості, вибачення, погодження тощо.
- особливостей діалогу професійно-орієнтованого характеру.
- мовно-культурологічного аспекту проведення міжнародних виставок.

5. **Навчання читання** ставить за мету оволодіння

- ознайомчим та пошуковим читанням з визначеною кількістю без словника.
- читанням з визначеною кількістю невідомих слів із використанням словника.
- методами дослідження друкованої іншомовної оригінальної літератури та розширення лексико-граматичних джерел.
- професійно-орієнтованими іншомовними джерелами.
- методикою пошуку нової інформації в іншомовних джерелах.
- електронними іншомовними джерелами.
- пошуком інформації у мережі Інтернет за методом ключових слів.

6. **Навчання письма** сприяє формуванню вмінь говоріння і читання, тому для цього виду мовленнєвої діяльності визначається завдання навчити студентів не тільки правопису, але й умінню письмово викладати свої думки, і разом тим передбачає оволодіння:

- іншомовних особливостей ділового листування; лексики граматики, синтаксису ділового етикету та культурологічного аспекту.

- методами та лінгвістичними особливостями анотування та реферування іншомовних джерел.

7. Навчання перекладу як важливого засобу оволодіння мовним матеріалом і різними видами мовленнєвої діяльності включає в себе оволодіння:

- елементами усного перекладу інформації іноземною мовою в процесі ділових контактів, ділових зустрічей, нарад.
- основами перекладу професійно-орієнтованих іншомовних джерел.
- основами перекладу професійно-орієнтованих іншомовних джерел.
- комп'ютерним перекладом великих обсягів іншомовної інформації.

Тематика текстів для читання та перекладу співвідноситься з тематикою для усного мовлення.

1.1.2 Предмет вивчення у дисципліні: обсяг лексики та граматичного матеріалу англійської мови для роботи з оригінальною літературою з тим щоб вміти одержувати професійну інформацію з іноземних джерел, а також для розвитку навичок щодо проведення бесіди-діалогу на рівні професійного мовлення.

1.1.3 Місце дисципліни в структурно-логічній схемі підготовки фахівця

Перелік дисциплін, на які безпосередньо спирається вивчення даної дисципліни	Перелік дисциплін, вивчення яких безпосередньо спирається на дану дисципліну
курс англійської мови в обсязі середньої школи або технікуму	ділова іноземна мова (магістратура) вивчення літератури на іноземній мові за спеціальністю ТГВ

1.2. Інформаційний обсяг (зміст) дисципліни

Модуль 1. Професійно-орієнтоване читання.

(2,5 кредита/90 годин)

Змістові модулі:

ЗМ 1.1. Іноземна мова у житті людини та суспільства. Вища освіта.

Економіка України, Британії та США.

(1,5 кредиту/54 години)

1. Іноземна мова у повсякденному спілкуванні та особливості технічної іноземної мови.
2. Харків – головний промисловий та науковий центр України.
3. Харківська Державна Академія Міського Господарства.
4. Вища освіта (Україна, США, Британія).
5. Необхідність підготовки фахівців в галузі інформаційних технологій.
6. Економіка України, Британії та США.
7. Present Simple; personal and interrogative pronouns; adverbs of frequency.
8. Countable and uncountable nouns. The use of articles.
9. Present Continuous, contrast between Present Simple and Present Continuous.
10. Indirect questions; request and permission.

ЗМ 1.2. Професія інженера. Етика та соціальна відповідальність науковців та спеціалістів новітніх технологій. (1 кредит/36 годин)

1. Професія інженера.
2. Отримання інженерної освіти за кордоном.
3. Етична та соціальна відповідальність сучасних вчених. Видатні українські науковці.
4. Комп'ютер. Пошук інформації в Інтернеті.
5. Необхідність знань інформаційних технологій для сучасного фахівця.
6. Past Simple. Regular and irregular verbs.
7. Past Continuous, contrast between Past Simple and Past Continuous.
8. Past forms of modal verbs; constructions have to, be able to, be allowed to.
9. Present Perfect, contrast between Present Perfect and Past Continuous.

Модуль 2. Основи професійно-орієнтованого перекладу.

(2,5 кредиту/90 годин)

Змістові модулі:

ЗМ 2.1. Введення до професійної галузі. Проблеми охорони навколишнього середовища.

(1,5 кредиту/54 годин)

1. Використання природних ресурсів Промислове використання ресурсів.
2. Глобальне потепління.
3. Забруднення повітря.
4. Забруднення повітря усередині приміщення.
5. Проблеми охорони навколишнього середовища.
6. Промислова екологія.
7. Санітарна інженерія сучасного міста
8. Adjectives: comparative and superlative degrees, comparison structure.
9. Present Perfect Continuous, Present Perfect Simple and Present Perfect Continuous.
10. Past Perfect; Past Perfect and Past Simple.

ЗМ 2.2. Теплогазопостачання і вентиляція – як частина цивільної інженерії.

(1 кредит/36 години)

1. Опалення.
2. Центральне опалення.
3. Системи центрального опалення.
4. Вентиляція.
5. Кондиціонування повітря.
6. Future forms.
7. Imperatives.
8. Infinitive of purpose.

Модуль3. Ділова та професійна комунікація. (1 кредит/36 годин)

Змістові модулі:

ЗМ 3.1. Розвиток взаємовідносин з іноземними бізнес-партнерами.

Ділова кореспонденція. Організація ділового відрядження.

(0,5 кредиту/18 години)

1. Спілкування з діловими партнерами.
2. Майстерність ділового спілкування по телефону.
3. Організація ділових зустрічей, процедура підготовки до ділового відрядження.
4. Як відкрити свій власний бізнес.
5. Passive Voice.
6. Conditionals.
7. Forms and functions of infinitive.

ЗМ 3.2. Презентації. Ведення переговорів. Вирішення проблем в діловому спілкуванні.

(0,5 кредиту/18 година)

1. Підготовка до презентації.
2. Проведення презентацій, інтерв'ю та переговорів.
3. Майстерність проведення переговорів.
4. Forms and functions of the *ing-forms*.
5. Present and Past Participles.

Модуль 4. Академічне письмо та технічний переклад.

(1.5 кредиту/54 години)

Змістові модулі:

ЗМ 4.1. Англійський науковий стиль та ділова мова.

(1 кредит/36 години)

1. Підготовка ділових паперів. Складання CV та резюме.
2. Підготовка до інтерв'ю.
3. Особливості наукового стилю.
4. Sentence types: simple and complex.
5. Conditionals.

ЗМ 4.2. Наукова письмова мова.

(0,5 кредиту/18 години)

1. Ділові листи та їх види.
2. Ділові папери та їх види.
3. Написання CV та резюме.
4. Реферування.
5. Вираження зв'язку та послідовності ідей.
6. Пунктуація.

1.3. Освітньо-кваліфікаційні вимоги

Вміння (за рівнями сформованості) та знання	Сфери діяльності (виробнича, соціально- виробнича, соціально- побутова)	Функції діяльності у виробничій сфері (проектувальна, організаційна, управлінська, виконавська, технічна, інші)
1	2	3
- робити записи, виписки, складання плану тексту, письмового повідомлення, що відображає певний комунікативний намір (знання лексико-граматичних засобів релевантного відтворення комунікативних намірів на письмі)	соціально-виробнича	
- вести ділове листування, використовуючи фонові культурологічні та країнознавчі знання (знання мовних особливостей ділового листування, лексики, граматики, синтаксису, ділового етикету, культурологічного аспекту)	виробнича, соціально-виробнича	
- заповнювати анкети (знання правил та методики складання анкет, правил та методики заповнення анкет)	соціально-побутова	
- проводити анотування (знання методів анотування та реферування іншомовних джерел, лінгвістичних особливостей анотування та реферування іншомовних джерел)	виробнича	
- фіксувати інформацію отриману під час читання тексту (знання аббревіатур фахових термінів у певній професійній галузі)	виробнича	
- реалізовувати комунікативні наміри на письмі (знання методів реалізації на письмі комунікативних намірів: установлення ділових контактів, нагадування, вираження прохання, згоди/незгоди, відмови, вибачення, подяки)	виробнича, соціально-виробнича	
- у виробничих умовах, користуючись професійно-орієнтованими іншомовними (друкованими та електронними) джерелами, за допомогою відповідних методів здійснювати ознайомче, пошукове та вивчаюче читання (ознайомче читання з визначеною швидкістю без словника; пошукове читання з визначеною швидкістю без словника; вивчаюче читання з визначеною кількістю невідомих слів з використанням словника)	виробнича	

1	2	3
у виробничих умовах, користуючись розширюваним лексико-граматичним мінімумом та професійно-орієнтованими іншомовними (друкованими та електронними) джерелами за допомогою відповідних методів проводити аналітичне опрацювання іншомовних джерел з метою отримання інформації, що необхідна для вирішення певних завдань професійно-виробничої діяльності (знання лексико-граматичних особливостей оглядів наукової літератури; лінгвістичних методів аналітичного опрацювання іншомовних джерел; робота з іншомовними джерелами наукового характеру)	виробнича	
- працювати з контрактами, договорами про партнерство, результатами патентного пошуку, рекламою з метою врегулювання виробничих питань (знання роботи з іншомовними джерелами професійно-виробничого характеру)	виробнича	
- під час виконання професійних обов'язків використовуючи комп'ютерні системи автоматизованого перекладу та електронні словники, робити переклад іншомовної інформації (знання основ перекладу професійно-орієнтованих іншомовних джерел; знання комп'ютерного перекладу іншомовної інформації)	виробнича	
у виробничих умовах під час усного та письмового спілкування за допомогою відповідних методів застосовувати компоненти соціолінгвістичної компетенції для досягнення взаємного порозуміння (знання лексичного мінімуму - найменувань установ, організацій, назв керівних посадових осіб, назв предметів, процесів та операцій, фактів у різних сферах життя; - категорій буття, їхніх властивостей та відносин, географічних, демографічних, економічних та політичних даних конкретної країни світу, мова якої вивчається; - основ міжкультурної свідомості з визначенням взаємин; - регіональних та соціальних відмінностей між Україною та країною, мову якої вивчають)		

1.4. Рекомендована основна навчальна література

1. G.Yatel, B.Knyazevsky, F.Kuzyk, *Senior English for Technical Students*, Вища школа, Київ, 1995
2. Английский язык для инженеров: Учеб./Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, О.И. Тынкова, Э.С. Улановская. – 6-е изд., - М.: Высш.шк., 2003
3. Jenny Dooley, Virginia Evans, *Grammarway 3*, Express Publishing, 2000

4. John Eastwood, *Oxford Practice Grammar*, Oxford University Press, 2003
5. Raymond Murphy, *English Grammar in Use, A Self-study Reference and Practice Book for Intermediate Students*, Cambridge University Press, 1988
6. Английский язык для инженеров: Учеб./Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, О.И. Тынкова, Э.С. Улановская. – 6-е изд., - М.: Высш.шк., 2003.
7. Evans V., Dooley J. *Grammar way 4*. Express Publishing, 2000.
8. David Grant, Robert McLarty, *Business Basics*. Oxford University Press, 2004.

WEB-sites:

1. English as a Second Language <http://academic.cuesta.cc.ca.us/ahalderma/ESL.htm>
2. English Grammar Links for ESL Students
<http://www.gl.umbc.edu/~kpokoy1/grammar1.htm>
3. English for Science and Technology: <http://www.hut.fi/~rvilmi/EST>
4. On-Line English Grammar: <http://www.eolunet.com/english/grammar/toc.html>
5. On-Line Language Exercise: <http://www.ilegroup.com/interactive/>
6. Learning English on the Web <http://www.rong-chang.com>
7. Online Directory of ESL Resources <http://www.cal.org/ericcll/ncbe/esldirectory/>

1.5. Анотація програми навчальної дисципліни

Мета вивчення полягає у формуванні необхідної комунікативної спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела. Програма реалізується через наступний набір цілей: практичну, пізнавальну, освітню, розвиваючу, соціокультурну.

Предмет дисципліни – це обсяг лексики та граматики іноземної мови, що дає можливість здійснювати професійне спілкування та одержати необхідну професійну інформацію з іноземних видань.

Змістовні модулі: Модуль 1. Професійно-орієнтоване читання: ЗМ 1.1 Іноземна мова у житті людини та суспільства. Вища освіта (Україна, США, Великобританія). ЗМ 1.2 Професія інженера. Етика та соціальна відповідальність науковців та спеціалістів новітніх технологій. Модуль 2. Основи професійно-орієнтованого перекладу: ЗМ 2.1 Введення до професійної галузі. Проблеми охорони навколишнього середовища.. ЗМ 2.2 . Теплогазопостачання і вентиляція – як частина цивільної інженерії. Модуль 3. Ділова та професійна комунікація: ЗМ 3.1 Розвиток взаємовідносин з іноземними бізнес-партнерами. Ділова кореспонденція. Організація ділового відрядження. ЗМ 3.2 Презентації. Ведення переговорів. Вирішення проблем в діловому спілкуванні. Модуль 4. Академічне письмо та технічний переклад
Усна і письмова професійна комунікація: ЗМ 4.1 Англійський науковий стиль та ділова мова. ЗМ 4.2 Наукова письмова мова технічний переклад.

The aims of the syllabus are adjusted to the needs of the specialist. The main aim is to develop the students' foreign language competences to enable them to

communicate effectively in their professional environment. It is necessary to form communicative skills in professional sphere and situational communication in oral and writing forms, practical skills of using foreign language in different types of communicative activities in the topics, which are necessary for professional needs; finding out new information through foreign sources.

The subject of discipline is a volume of lexicon and grammar of foreign language which enables to conduct professional dialogue and to receive the necessary information from foreign sources.

Substantial modules: Module 1. Vocationally oriented reading: SM 1.1 Foreign language in people's life and the life of the society. Higher education (Ukraine, USA, Great Britain). SM 1.2 . The profession of engineer. Social responsibility of present scientists. Module 2. The basis of vocationally oriented translation: SM 2.1 Introduction into the science of ecology. Environmental Problems. SM 2.2 Gas and Heating Supply as a Part of Civil Engineering. Module 3. Business and professional communication. Formation of linguistic competence: SM 3.1 Interactions with business partners. SM 3.2. Presentations. Business communication. Skills and abilities to make decisions. Module 4. Oral and writing professional communication: SM 4.1. Business and professional communication. SM 4.2. Academic Writing and Technical Translation.

Цели программы приспособлены к потребностям специалиста. Главная цель состоит в том, чтобы развить иностранную языковую компетентность студентов, позволить им эффективно общаться в профессиональной окружающей среде. Формировать коммуникативную способность в сфере профессионального и ситуативного общения в устной и письменной форме, формировать навыки практического владения иностранным языком в разных видах разговорной деятельности в размере тематики, которая обусловлена профессиональными потребностями; овладение новой профессиональной информацией через иностранные источники.

Предмет дисциплины – это объем лексики и грамматики иностранного языка, который дает возможность вести профессиональное общение и получать необходимую информацию из иностранных источников.

Содержательный модуль: Модуль 1. Профессионально-направленное чтение. SM 1.1 Иностранный язык в жизни людей и общества. Высшее образование (Украина, США и Великобритания). SM 1.2 Профессия инженера. Этика и социальная ответственность учёных и специалистов современных технологий Модуль 2. Основы профессионально-ориентированного перевода: SM 2.1 Введение в профессиональную сферу. Охрана окружающей среды. SM 2.2 Теплогазоснабжение и вентиляция- как часть современной инженерии. Модуль 3. Деловая и профессиональная коммуникация: SM 3.1 Развитие взаимоотношений с иностранными бизнес партнёрами. Деловая корреспонденция. SM 3.2 Презентация. Ведение переговоров. Решение проблем в деловом общении. Модуль 4. Академическое письмо и технический перевод. Устная и профессиональная письменная коммуникация: SM 4.1 Английский научный стиль и деловой язык. SM 4.2 Научные и деловые стили английского языка.

2. РОБОЧА НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА

2.1. Структура навчальної дисципліни

«Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»

Денна форма навчання

Призначення: підготовка спеціалістів	Напрямок, спеціальність, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Кількість кредитів, відповідних ECTS – 7,5 Модулів – 4 Змістових модулів – 8 Загальна кількість годин - 270	Напрямок підготовки - 6.060101 - «Будівництво», Спеціальність - «Теплогазопостачання і вентиляція (ТГВ) »	Нормативна Рік підготовки: 1, 2 Семестр: 1-4 Аудиторні заняття – 102 Практичні –102 Лекції – 0 Лабораторні – 0 Самостійна робота – 168 Вид підсумкового контролю - залік (1-3 семестр) – іспит (4 семестр)

Заочна форма навчання

Призначення: підготовка спеціалістів	Напрямок, спеціальність, освітньо- кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Загальна кількість годин - 270 Кількість кредитів,- 7,5	Напрямок підготовки - 6.060101 - «Будівництво», Спеціальність - «Теплогазопостачання і вентиляція (ТГВ)»	Нормативна Рік підготовки: 1, 2 Семестр: 1-4 Аудиторні заняття – 24 Практичні –24 Лекції – 0 Лабораторні – 0 Самостійна робота – 246 у тому числі Контрольні роботи – 40 Вид підсумкового контролю - залік (1-3 семестр) – іспит (4 семестр)

У процесі навчання студенти отримують необхідні знання в результаті відвідування аудиторних (практичних) занять. Деякі аспекти винесені на самостійне навчання студентів. В процесі самостійного опрацювання

матеріалу студенти навчаються працювати з додатковою автентичною літературою. Всі види занять розроблені відповідно до положень Болонської декларації.

2.2. Тематичний план навчальної дисципліни

При вивченні дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням) » студент повинен ознайомитися з програмою дисципліни, її структурою, методами і формами навчання, способами і видами контролю і оцінювання знань.

Тематичний план дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» складається з чотирьох модулів. Кожний модуль включає два змістових модуля, що охоплюють окремий блок дисципліни. Блоки логічно пов'язані загальною тематикою дисципліни.

Навчальний процес характеризується проведенням аудиторних занять, що дозволяють максимально активізувати процес вивчення іноземної мови. Для отримання додаткової інформації та для більш поглибленого вивчення курсу завдяки роботі з додатковими джерелами інформації для студентів передбачена самостійна робота.

2.3. Зміст дисципліни

Модуль 1. Професійно-орієнтоване читання.

(2,5 кредита/90 годин)

Змістові модулі:

ЗМ 1.1. Іноземна мова у житті людини та суспільства. Вища освіта.

Економіка України, Британії та США. (1,5 кредиту/54 години)

1. Іноземна мова у повсякденному спілкуванні та особливості технічної іноземної мови.
2. Харків – головний промисловий та науковий центр України.
3. Харківська Державна Академія Міського Господарства.
4. Вища освіта (Україна, США, Британія).
5. Необхідність підготовки фахівців в галузі інформаційних технологій.
6. Економіка України, Британії та США.
7. Present Simple; personal and interrogative pronouns; adverbs of frequency.
8. Countable and uncountable nouns. The use of articles.
9. Present Continuous, contrast between Present Simple and Present

Continuous.

10. Indirect questions; request and permission.

ЗМ 1.2. Професія інженера. Етика та соціальна відповідальність науковців та спеціалістів новітніх технологій. (1 кредит/36 годин)

1. Професія інженера.
2. Отримання інженерної освіти за кордоном.
3. Етична та соціальна відповідальність сучасних вчених. Видатні українські науковці.
4. Комп'ютер. Пошук інформації в Інтернеті.
5. Необхідність знань інформаційних технологій для сучасного фахівця.
6. Past Simple. Regular and irregular verbs.
7. Past Continuous, contrast between Past Simple and Past Continuous.
8. Past forms of modal verbs; constructions have to, be able to, be allowed to.
9. Present Perfect, contrast between Present Perfect and Past Continuous.

Модуль 2. Основи професійно-орієнтованого перекладу.

(2,5 кредиту/90 годин)

Змістові модулі:

ЗМ 2.1. Введення до професійної галузі. Проблеми охорони

навколишнього середовища. (1,5 кредиту/54 годин)

1. Використання природних ресурсів Промислове використання ресурсів.
2. Глобальне потепління.
3. Забруднення повітря.
4. Забруднення повітря усередині приміщення.
5. Проблеми охорони навколишнього середовища.
6. Промислова екологія.
7. Санітарна інженерія сучасного міста
8. Adjectives: comparative and superlative degrees, comparison structure.
9. Present Perfect Continuous, Present Perfect Simple and Present Perfect Continuous.
10. Past Perfect; Past Perfect and Past Simple.

ЗМ 2.2. Теплогазопостачання і вентиляція – як частина цивільної інженерії.

(1 кредит/36 години)

1. Опалення.
2. Центральне опалення.
3. Системи центрального опалення.
4. Вентиляція.
5. Кондиціонування повітря.
6. Future forms.
7. Imperatives.
8. Infinitive of purpose.

Модуль3. Ділова та професійна комунікація. (1 кредит/36 годин)

Змістові модулі:

ЗМ 3.1. Розвиток взаємовідносин з іноземними бізнес-партнерами.

Ділова кореспонденція. Організація ділового відрядження.

(0,5 кредиту/18 години)

1. Спілкування з діловими партнерами.
2. Майстерність ділового спілкування по телефону.
3. Організація ділових зустрічей, процедура підготовки до ділового відрядження.
4. Як відкрити свій власний бізнес.
5. Passive Voice.
6. Conditionals.
7. Forms and functions of infinitive.

ЗМ 3.2. Презентації. Ведення переговорів. Вирішення проблем в діловому спілкуванні.

(0,5 кредиту/18 година)

1. Підготовка до презентації.
2. Проведення презентацій, інтерв'ю та переговорів.
3. Майстерність проведення переговорів.
4. Forms and functions of the *ing-forms*.
5. Present and Past Participles.

Модуль 4. Академічне письмо та технічний переклад.

(1.5 кредиту/54 години)

Змістові модулі:

ЗМ 4.1. Англійський науковий стиль та ділова мова.

(1 кредиту/36 години)

1. Підготовка ділових паперів. Складання CV та резюме.
2. Підготовка до інтерв'ю.
3. Особливості наукового стилю.
4. Sentence types: simple and complex.
5. Conditionals.

ЗМ 4.2. Наукова письмова мова.

(0,5 кредиту/18 години)

1. Ділові листи та їх види.
2. Ділові папери та їх види.
3. Написання CV та резюме.
4. Реферування.
5. Вираження зв'язку та послідовності ідей.
6. Пунктуація.

2.4. Розподіл часу за модулями і змістовими модулями та форми навчальної роботи студента

Модулі (семестри) та змістові модулі	Всього кредит/ годин	Форми навчальної роботи для студентів денної/заочної форми навчання			
		Лекц.	Сем., Пр.	Лаб.	СРС
Модуль 1.Професійно-орієнтоване читання.	2.5/90		36/6		54/84
ЗМ 1.1. Іноземна мова у житті людини та суспільства. Вища освіта. Економіка України, Британії та США.	1.5/54		20/4		34/50
ЗМ 1.2 Професія інженера. Етика та соціальна відповідальність науковців та спеціалістів новітніх технологій.	1/36		16/2		20/34
Модуль 2. Основи професійно-орієнтованого перекладу.	2.5/90		32/6		58/84
ЗМ 2.1. Введення до професійної галузі. Проблеми охорони навколишнього середовища.	1.5/54		18/4		36/50
ЗМ2.2. Теплогазопостачання і вентиляція — як частина цивільної інженерії.	1/36		14/2		22/34
Модуль 3. Ділова та професійна комунікація.	1/36		18/6		18/30
ЗМ 3.1. Розвиток взаємовідносин з іноземними бізнес-партнерами. Ділова кореспонденція. Організація ділового відрядження.	0.5/18		10/3		8/15
ЗМ 3.2. Презентації. Ведення переговорів. Вирішення проблем в діловому спілкуванні.	0.5/18		8/3		10/15
Модуль 4. Академічне письмо та технічний переклад.	1.5/54		16/6		38/48
ЗМ 4.1. Англійський науковий стиль та ділова мова.	1/36		10/3		26/33
ЗМ 4.2. Наукова письмова мова	0.5/18		6/3		12/15

2.5. Практичні (семінарські) заняття (денне/заочне навчання)

Зміст	Кількість годин за спеціальностями, спеціалізаціями (шифр, аббревіатура)
	ТГВ 6.060101
1	2
Модуль 1. Професійно-орієнтоване читання.	36/6
ЗМ1.1 Іноземна мова у житті людини та суспільства. Вища освіта. Економіка України, Британії та США	20/4
Заняття 1. Topic: "Everyday English and Technical English" (Іноземна мова у повсякденному спілкуванні та особливості технічної іноземної мови). Making introductions, interviewing partners about their interests, hobbies, daily routine, aptitudes and preferences, listening for specific information.	2/0,5
Заняття 2 Topic: "Kharkiv National Municipal Academy". (Харківська державна академія міського господарства) Social English (micro dialogues), describing professions, professional interests and skills, students' choice of career; expressing opinions, agreeing, disagreeing. Possessives, articles. Cardinal and ordinal numerals. Expressing quantity, reading figures. Countable and uncountable nouns, constructions 'there is/there are'.	2/0,5
Заняття 3 Topic: "Kharkiv – main scientific, industrial centre of Ukraine" (сору) (Харків – головний науковий та промисловий центр України). Singular/plural verb forms, demonstratives (<i>this-that/these-those</i>).	2/0,5
Заняття 4. Topic: "Higher Education in Ukraine". (Вища освіта в Україні) Quantifiers: <i>some and any, much and many</i> ; expressions of quantity: <i>a lot of, a few, a little</i> .	2/0,5
Заняття 5. Topic: "Higher Education in Great Britain" (Вища освіта в Великій Британії). Present Simple.	2/0,25
Заняття 6. Topic: "Higher Education in the USA" (Вища освіта в США). Speaking: Comparing the Educational Systems in Different Countries. Мовлення: порівняння систем освіти у різних країнах. Present Simple та adverbs of frequency.	2/0,5
Заняття 7. Topic: "The Economy of Ukraine". (Економіка України). Письмо: «Необхідність інформаційних технологій». Present Progressive for planned actions; future with going to ; prepositions of time.	2/0,25
Заняття 8. Topic: "The economy of the United States of America" (Економіка США). Contrast between Present Simple та Present Continuous.	2/0,5

1	2
Заняття 9. Topic: “The economy of Great Britain”(Економіка Великобританії). Говоріння: порівняння економічних систем США, Великобританії та України. Indirect question: request and permission.	2/0,5
Заняття 10. Поточний тест	2/-
ЗМ 1.2 Професія інженера. Етика та соціальна відповідальність науковців та спеціалістів новітніх технологій. Необхідність знань інформаційних технологій для сучасного фахівця.	16/2
Заняття 1. Topic: “The engineering profession” (Професія інженера). Making appointments and arrangements Regular and irregular verbs, Past Simple.	2/0,25
Заняття 2. Topic: “Getting the Engineering Education Abroad” (Отримання інженерної освіти за кордоном). Narrating, giving a short presentation from notes, writing CVs. Past Continuous.	2/0,25
Заняття 3. Topic: “The Ethics and Social Responsibility of Scientists and Technologists” (Етична та соціальна відповідальність сучасних вчених). Contrast between Past Simple and Past Continuous. <i>When-</i> and <i>while-</i> clauses.	3/0,5
Заняття 4. Topic: “The Need of Computer Literacy in modern Society” (Необхідність знань інформаційних технологій для сучасного фахівця) Past forms of modal verbs; constructions: <i>have to</i> , <i>be allowed to</i> , and <i>be able to</i> .	2/0,25
Заняття 5. Topic: “On-Line Education” (Освіта по Інтернету) Present Perfect.. Present Perfect and its contrast to Past Simple	2/0,25
Заняття 6. Topic: “Advantages and disadvantages of On-Line Education” (Переваги та недоліки освіти по Інтернету). Present Perfect with <i>how long</i> and Past Simple with <i>when</i> . Interview techniques, preparation and taking part in job interviews.	3/0,5
Заняття 7. Поточний тест.	2/-
Модуль 2. Основи професійно-орієнтованого перекладу.	32/6
ЗМ 2.1 Введення до професійної галузі. Проблеми охорони навколишнього середовища.	18/4
Заняття 1. Topic: „Using of Resources. Industrial Using of Resources” (Використання природних ресурсів Промислове використання ресурсів). Adjectives: comparative and superlative degrees. Comparison structures..	2/0,5
Заняття 2. Topic: “Global Heating” (Глобальне потепління). Adjectives: comparative and superlative degrees. Comparing and contrasting; finding similarities and differences describing natural environment, places, landscape and climate.	2/0,5
Заняття 3. Topic: “Air pollution” (Забруднення повітря) Present Perfect Continuous.	2/0,5
Заняття 4. Topic: “Indoor Air Pollution” (Забруднення повітря усередині приміщення). Present Perfect Simple and Present Perfect Continuous; <i>since</i> , <i>for</i> .	2/0,5

1	2
Заняття 5. Topic: "Environmental Problems" (Проблеми охорони навколишнього середовища). Past Perfect.	2/0,5
Заняття 6. Topic: "Industrial Ecology" (Промислова екологія). Past Perfect and Past Simple	2/0,5
Заняття 7. Topic: "Sanitary Engineering in Modern City". (Санітарна інженерія сучасного міста). Past Perfect for sequence of events.	2/0,5
Заняття 8. Topic: "Environment Should Be Our Common Concern". (Охорона навколишнього середовища-наша загальна справа). Writing short paragraphs about the changes of ecological situation in the region. Повторення пройденого граматичного матеріалу, підготовка до тесту.	2/0,5
Заняття 9. Поточний тест.	2/-
ЗМ 2.2 . Теплогазопостачання і вентиляція — як частина цивільної інженерії.	14/2
Заняття 1. Topic: "Heating. Central Heating ". (Опалення. Центральне опалення). Future forms . Future Simple; <i>will</i> for prediction; <i>can</i> for deduction. Expressing possibility and probability and certainty; <i>may, might, can, could, must</i> .	3/0,5
Заняття 2. Topic: "Central Heating Systems". (Системи центрального опалення). Future with <i>going to</i> ; Present Progressive for planned future, prepositions of time.	2/0,25
Заняття 3. Topic: "Ventilation. Types of Ventilation". (Вентиляція. Типи вентиляції). Other ways of expressing the future; constructions <i>be to</i> + infinitive, <i>be about to</i> + infinitive, <i>be on the point of</i> + -ing form, <i>be due to</i> + infinitive, <i>be sure to/be certain to/ be bound to</i> + infinitive. Predicting, making appointments and arrangements.	2/0,5
Заняття 4. Topic: "History of Air-Conditioning" (Історія кондиціювання). Imperatives; negative imperatives. Giving directions, explaining and requesting information	2/0,25
Заняття 5. Topic: "Air Conditioning. Air Conditioning Applications" (Кондиціювання повітря. Використання кондиціювання). Infinitive (general notion and the use of it.) Infinitive of purpose. structures <i>used to</i> + infinitive; <i>be used to</i> + noun/pronoun/-ing form; <i>get used to</i> + noun/pronoun/-ing form. Linking words Purpose: <i>in order to, so as to, for, so that, in case</i> . Describing people's experiences. Scan reading; international and national scientific news about the problems of human influence on the environment.	3/0,5
Заняття 6 Поточний тест	2/-
Модуль 3. Ділова та професійна комунікація	18/6
ЗМ 3.1 Розвиток взаємовідносин з іноземними бізнес-партнерами. Ділова кореспонденція. Організація ділового відрядження.	10/3

1	2
Заняття 1. Topic: "Making conversation. The skills and techniques required when talking to people in business situations. Meeting and greeting people, asking questions. Times and dates. Countries and nationalities" (Розвиток взаємовідносин. Навички при розмові з бізнес партнерами. Зустрічі та привітання. Країни та національності). Revision of tenses, sequence of tenses. Passive voice (the formation of the Passive voice; uses of the passive).	2/1,0
Заняття 2. Topic: "Phoning your contacts. Making a call, telephone terms". (Ділові розмови по телефону). Passive voice (the use of tenses in the passive voice; the passive with by and with).	2/0,5
Заняття 3. Topic: "At the airport". (В аеропорті). Going through the airport; customs; changing your reservation; asking the way; following directions. Conditionals. Type 0 Conditionals (general truth), Type 1 Conditionals (real present).	2/0,5
Заняття 4. Topic: "On the plane. Asking for things. At the hotel. Checking in; in your room; problems and complaints" (На літаку. В готелі. Проблеми та скарги.) Type 2 Conditionals (Unreal present)	2/1,0
Заняття 5. Поточний тест	2/-
ЗМ 3.2 Презентації. Ведення переговорів. Вирішення проблем в діловому спілкуванні.	8/3
Заняття 1. Topic: "Giving a presentation. Negotiation technique; conversation; presenting your position; questioning the other's position, refusing to accept; suggesting a compromise; reaching agreement" (Презентація. Уміння вести переговори). Participle I.	3/2
Заняття 2. Topic: "Interruptions; replies; anticipating. Questions". (Уміння відповіді. Запитання). Текст: "Business ethics". Participle II	3/1
Заняття 3. Поточний тест	2/-
Модуль 4. Усна і письмова професійна комунікація.	16/6
ЗМ 4.1. Академічне письмо та технічний переклад.	10/3
Заняття 1. Topic: "Preparing for a job. Education and training. Applying for a job" (Підготовка до вступу на роботу. Освіта та практика). Writing CV and covering letter.	2/0,5
Заняття 2. Topic: "Preparation and taking part in job interview". (Інтерв'ю при прийомі на роботу). Listening skills: "How to be successful at interviews" (recommendations of employers) Sample job interview questions.	2/0,5
Заняття 3. Topic: "English as the World Language of Research and Education. English academic style and language". (Англійська - всесвітня мова освіти). Sentences type: complex sentence. Writing summaries. Steps in summarizing phrases.	2/1

Продовження табл.

1	2
Заняття 4. Topic: “Business letters (forms and layout)” (Бізнес листи). Interpretation of data.	2/1
Заняття 5. Поточний тест.	2/-
ЗМ 4.2.Наукова письмова мова	6/3
Заняття 1. Topic: “Letters of application and resignation” Different types of business letters: letter of inquiry, letters of reply to inquiry for order”. (Різні типи бізнес листів). The sequences of tenses	3/3
Заняття 2. Поточний тест	3/-
Всього:	102/24

2.6. Самостійна навчальна робота студента (денне/заочне навчання)

№	Форми самостійної роботи студента	Обсяг у годинах для студентів денної/заочної форми навчання
1	2	3
	Модуль І. Професійно-орієнтоване читання.	54/84
	ЗМ 1.1. Іноземна мова у житті людини та суспільства. Вища освіта. Економіка України, Британії та США.	34/50
1	Text “Everyday English and Technical English”; ex-s p.7,10,11 (Senior English for Technical Students); ex-s 1,2,3 unit 2 English Grammar in Use, for intermediate students), ex 7, 8 unit 1, ex 1 unit 14, ex-s 6,7 unit 15 (Grammarway,3)	2/4
2	Text “Kharkiv National Municipal Academy”; Text “Kharkiv Is One of the Largest Industrial Centres in Ukraine” ex-s 1, 2, 3 unit 70, ex 2 unit 25, ex 1 unit 27 (English Grammar in Use, for elementary students)	4/5
3	Text: “Great Britain: country and people, geographical position”. ex-s 5, 9, 11 unit 1; (Grammarway,3); ex-s 1, 2 unit 38 (English Grammar in Use, for elementary students), ex-s 1, 2, 3 unit 51 (English Grammar in Use, for intermediate students). ex 9,10 unit 1 (Grammarway,3); ex-s 3, 4 unit 4, ex-s 1, 2, 3, 4 unit 5 (English Grammar in Use, for intermediate students); ex-s 11, 12 unit 16 (Grammarway,3).	8/9
4	Text: “Education in Great Britain and the USA”. ex-s 1, 2, 3, 4 unit 26; 1, 2, 3, 4 unit 32 (English Grammar in Use, for intermediate students).	8/9
5	Текст: “English-speaking cities: London, New York Ottawa, Sydney”. ex 16 unit 2 (Grammarway,3); ex-s 1, 2, 3, 4, 5 unit 13; ex-s 1, 2, 3 unit 14 (English Grammar in Use, for intermediate students)	2/3

1	2	3
6	Текст: "About studies abroad" ex-s 16,17,18,19,20 unit 4 (Grammar, 4)	4/8
7	Текст: "Oxford, Cambridge". ex-s A, B,C unit 8 (Student's Grammar, Collins Cobuild)	2/4
8	Письмо: "Famous universities of the world" ex-s A,B,C unit 7; ex-s A, B, C unit 9; ex-s A,B,C unit 10 (Student's Grammar, Collins Cobuild)	4/8
	ЗМ 1.2 Професія інженера. Етика та соціальна відповідальність науковців та спеціалістів новітніх технологій. Економіка України.	20/34
1	Текст: "The Engineering Profession"; ex-s A, B, C unit 18(Student's Grammar, Collins Cobuild)	2/4
2	Текст:"Inventors and Their Inventions"(Английский язык для инженеров, с.427) ex-s A, B, C unit 17 (Student's Grammar, Collins Cobuild)	2/4
3	Текст: "Social and ethical responsibilities of scientists" ex-s 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11 unit 2 (Grammarway,3).	2/5
4	Текст: "Great Scientists" (Английский язык для инженеров с.133-136). ex-s 1,2,3, unit 4 (Cutting Edge, for intermediate students), ex-s 1,2,3 unit 20 (English Grammar in Use, for intermediate students), ex-s 1, 2, 3, 4, 5 unit 13; ex-s 1, 2, 3 unit 14 (English Grammar in Use, for intermediate students)	4/5
5	ex-s 1,2, unit 3, ex-s 1,2,3,4 unit 12 (English Grammar in Use, for intermediate students)	2/4
6	Текст: "The Fantasy X22 Computer".(Английский язык для инженеров, с.437). Повторення усіх часів, які відповідають теперішньому часу у російській мові: ex-s A,B,C unit 41 (Student's Grammar, Collins Cobuild)	4/6
7	Текст: "Little-known facts about well-known people". (Английский язык для инженеров, с.137). Повторення усіх часів, які відповідають минулому часу у російській мові. Ex-s A,B,C unit 42 (Student's Grammar, Collins Cobuild)	4/6
	Модуль II. Основи професійно-орієнтованого перекладу.	58/84
	ЗМ 2.1 Введення до професійної галузі. Проблеми охорони навколишнього середовища.	36/50
1	Текст: "Kyoto Protocol". ex 13, 14, 15, 16 unit 13 ammarway,3); unit 101; ex-s 1, 2, 3 unit 104 (English Grammar in Use, for intermediate students). повторення усіх неправильних дієслів.	6/9
2	Текст: "Greenhouse Effect" ex-s 17,18 unit 13 (Grammarway,3); ex-s 1, 2, 3, 4 unit 98; ex-s 1, 2, 3 ,4 unit 103 (English Grammar in Use, for intermediate students);ex 3 unit 101(English Grammar in Use, for intermediate students); ex 14 unit13 (Grammarway,3).	6/9

1	2	3
3	Текст: "Air Pollution". Текст: "Indoor Air Pollution". unit 11, 12. ex-s 14,15,16,17, 18, 19, 20 unit 1(Grammarway,3); ex-s 1,2,3 unit 16; ex-s 1,2,3 unit 17; ex-s 1, 2, 3 unit 18 (English Grammar in Use, for intermediate students).	6/9
4	Текст:"Using the Earth's Resources". Текст:"The World's Great Rivers". ex-s 13, 14, 15 unit 2 (Grammarway,3); ex-s 1, 2, 3, 4 unit 25 (English Grammar in Use, for intermediate students).	6/9
5	Текст: "Erosion And Natural Scenery". ex-s 1,2,3, unit 23 (English Grammar in Use, for intermediate students); ex-s 1,2,3,4,5,6 unit 11 (Grammarway,3); ex-s 1,2 (Grammar and Vocabulary for First Certificate); ex1,2,3,4 unit 46 (English Grammar in Use, for intermediate students)	6/7
6	Text "Air Pollution and Smog Are the Problems of Modern Cities".(Английский язык для инженеров, Unit 6, Text 6D, p 163) Writing a report on a student's scientific work; ex-s 1,2,3,4 unit 22 (English Grammar in Use, for intermediate students). Повторення усього пройденного матеріалу	6/7
	ЗМ 2.2. Теплогазопостачання і вентиляція – як частина цивільної інженерії.	22/34
1	Текст: "Heating systems". Текст: "Boiler". Future Forms: ex-s 26,27 unit 1 (Grammar,4). Future Simple versus <i>Be going to</i> ex-s 28,29 unit 1 (Grammar,4).	4/5
2	Текст: «Supercritical and Hydronic Boilers». .ex-s 30,31,32,33,34 unit 1 (Grammar,4).	2/4
3	Текст:"Air Conditioning"-1. Текст: " Air-conditioning"-2. Ex-s 35,36,37,38. unit 1 (Grammar,4).	4/5
4	Текст: "From the history of conditioning". Текст:"Air Conditioning Applications". Ex-s 14,15 unit 1 (Grammar,4). Ex-s A,B,C,D unit 56 (Student's Grammar, Collins Cobuild)	2/5
5	Текст: "Ventilation". Текст:"The types of ventilation". Adjectives and adverbs. Ex-s 1,2,3, unit 96; ex-s 1,2,3, unit 97 (English Grammar in Use, for intermediate students).	4/5
6	Текст: "Panel Heating". So and Such, Enough and Too ex-s 1,2,3 unit 98; ex-s 1,2,3 unit 99 (English Grammar in Use, for intermediate students).	2/4
7	Текст: "Survey of US State Climatologists". Infinitive of Purpose ex-s 1,2,3 unit 63 9(English Grammar in Use, for intermediate students). Link Verbs ex-s A,B,C unit 80 (Student's Grammar, Collins Cobuild)	4/5
	Модуль 3. Ділова та професійна комунікація	18/30

1	2	3
1	ЗМ 3.1 Розвиток взаємовідносин з іноземними бізнес-партнерами. Ділова кореспонденція. Організація ділового відрядження.	8/15
2	Текст: "Organization of Business". ex-s 1,2,3,4,5,6,7(Grammarway,4); ex-s 1,2,3 unit 42 (English Grammar in Use, for intermediate students). ex-s 8,9,11,12,13,14,15,17,18,19,20,21,22,23,24 unit 6 (Grammarway,4);	2/4
3	Текст: "Business Operations". Текст: "Competition Between Companies". ex-s 1,2,6 unit 8; (Grammarway,3); ex-s 1,2,3 unit 36 (English Grammar in Use, for intermediate students). ex-s 3 unit 8 (Grammarway,3); ex-s 1,2,3 unit 37(English Grammar in Use, for intermediate students).	2/4
4	Текст:"Starting a Business". ex-s 1,2,3,4 unit 39; ex-s 1,2,3 unit 40; ex-s 1,2,3 unit 41(English Grammar in Use, for intermediate students); ex-s 1,2,3,4,5,6,7,8,9 unit 9 (Grammarway,4)	2/4
5	Writing: Уявіть, що ви збираєтесь відкрити свою власну компанію, складіть лист вимог до неї та на що вам потрібно зосередити свою увагу; а також складіть бізнес план. ex-s 1,4,5,6 unit 4 (Grammarway,3). ex-s 1,2,3 unit (English Grammar in Use, for intermediate students).ex-s 1,2,3 unit 2(Grammarway,4). ex 7,8 unit 4 (Grammarway,3); ex 5,6,7 unit 2(Grammarway,4).	2/3
	ЗМ 3.2 Презентації. Ведення переговорів. Вирішення проблем в діловому спілкуванні.	10/15
1	Текст: "Secrets of a Successful Presentation". усі вправи, які додаються. unit 4, усі вправи, які додаються. ex-s 1B, 1C unit 16 (Longman English grammar practice, Intermediate level); ex-s 2,3,4 unit 2 (Grammarway,3); ex 6,7,8 unit 2(Grammarway,4)	2/3
2	Текст: "Arrangements". усі вправи, які додаються. ex-s 11,12,13,14 unit 4 (Grammarway,3); ex-s 5A,5B unit 16 (Longman English grammar practice, Intermediate level).	2/3
3	Текст: "Visiting a Company". усі вправи, які додаються. ex-s 15,16,17,18,19, 20,21,22 unit 4 (Grammarway,3); ". ex-s 8A,8B, 8C, 8D (Longman English grammar practice, Intermediate level).	2/3
4	Письмо: уявіть, що ви готуетесь до ділової зустрічі, напишіть план зустрічі та проведіть зустріч зі своїми одногрупниками. ex-s 23,24 unit4 (Grammarway,3). ex 9,10,11 unit 2(Grammarway,4)	2/3
5	Письмо: підготуйте презентацію будь-якого товару, чи нової ідеї та проведіть її у класі. Making short conversations, dialogues preparation (inviting, accepting invitations, and declining invitations). Participle I. ex 12,13,14,15 unit 2(Grammarway,4)	2/3

Продовження табл.

1	2	3
	Модуль IV. Усна і письмова професійна комунікація.	38/48
1	ЗМ 4.1. Академічне письмо та технічний переклад	26/33
2	writing CV and covering letter	2/2
3	Текст: "Your First Interview". Text: "Organization of business"	4/5
4	Текст: "Getting a Job" (Business Basics Unit 11), усі вправи, які додаються. ex-s unit 57 (Early Language OF Business English)	2/2
5	Текст: "Applying for a Job". (Business Basics Unit 11), усі вправи, які додаються. ex-s unit 37 (The Language of Business English. Grammar and Function)	4/5
6	Текст: "Dealing with Problems". (Business Basics Unit 9), усі вправи, які додаються. ex-s unit 57 (Early Language OF Business English); ex-s unit 37 (The Language of Business English. Grammar and Function)	4/5
7	Текст: "Letter of condolence, letter of invitation, thank-you letters" Structures of reporting. ex-s A,B,C unit 88, ex-s A,B,C unit 89 (Student's Grammar, Collins Cobuild)	4/5
8	Текст: "The quality of working life". Текст: "Types of business associations". ex-s A,B,C unit 91 (Student's Grammar, Collins Cobuild)	4/5
9	Текст: "Food Chain". ex-s unit 45,46 (The Language of Business English. Grammar and Function)	2/4
	ЗМ 4.2. Наукова письмова мова.	12/15
1	Текст: "The Nitrogen Cycle". Conjunctions and prepositions.	2/3
2	Текст: "The Mineral Cycle". Conjunctions and prepositions – 2.	2/3
3	Текст: "The Carbon-oxygen cycle". ex-s unit 57 (Early Language OF Business English); ex-s unit 37 (The Language of Business English. Grammar and Function)	2/3
4	Текст: "Life-Support System of Earth" ex-s unit 44 (The Language of Business English. Grammar and Function).	2/3
5	Текст: "The Solar Energy". Ex-s A,B,C unit 76 (Student's Grammar, Collins Cobuild)	2/2
6	Writing a summary. Individual presentations.	2/1
	Всього:	168/246

2.7. Засоби контролю та структура залікового кредиту

Система оцінювання знань, вмінь і навичок студентів передбачає оцінювання всіх форм вивчення дисципліни.

Перевірку й оцінювання знань студентів викладач проводить у наступних формах:

1. Оцінювання роботи студентів у процесі практичних занять.
2. Оцінювання виконання індивідуального завдання (КР) - для заочної форми навчання.
3. Оцінювання засвоєння питань, винесених для самостійного вивчення.
4. Проведення поточного контролю.
5. Проведення підсумкового контролю(залік, екзамен).

Види та засоби контролю (тестування, контрольні роботи, індивідуальні завдання тощо)	Розподіл балів, %
МОДУЛЬ 1. Поточний контроль зі змістових модулів	
ЗМ 1.1. Тестування.	50%
ЗМ 1.2. Тестування.	50%
Підсумковий контроль з МОДУЛЮ 1 Залік за результатами поточного контролю або підсумкове тестування	
Всього за модулем 1	100 %
МОДУЛЬ 2. Поточний контроль зі змістових модулів	
ЗМ 2.1. Тестування.	50%
ЗМ 2.2. Тестування.	50%
Підсумковий контроль з МОДУЛЮ 2 Залік за результатами поточного контролю або підсумкове тестування	
Всього за модулем 2	100 %
МОДУЛЬ 3. Поточний контроль зі змістових модулів	
ЗМ 3.1. Тестування.	50%
ЗМ 3.2. Тестування.	50%
Підсумковий контроль з МОДУЛЮ 3 Залік за результатами поточного контролю або підсумкове тестування	
Всього за модулем 3	100%
МОДУЛЬ 4. Поточний контроль зі змістових модулів	
ЗМ 4.1. Тестування.	30%
ЗМ 4.2. Тестування.	30%
Підсумковий контроль з МОДУЛЮ 4 Екзамен (тестування.)	40%
Всього за модулем 4	100%

(заочна форма навчання)

Зміст контролю по семестрам	Форма контролю
1	2
Семестр 1. Контроль засвоєння навчальних елементів: 1. Sentence structure. 2. Present Simple. Adverbs of frequency. 3. Personal and interrogative pronouns. Possessives. 4. Articles, indefinite article with professions. 5. Cardinal and ordinal numerals.	К. р. № 1

1	2
6. Regular and irregular verbs. Past Simple. 7. Past Progressive. 8. Construction 'there is/there are'.	
Підсумковий контроль	залік
Семестр 2. Контроль засвоєння навчальних елементів: 1. Adjectives: comparative and superlative degrees. 2. Comparison structures: <i>as...as, not so ...as, the same as; the + comparative; so and such, enough and too</i> with adjectives. Irregular adjectives; <i>much more, far less</i> , etc. 3. Present Perfect Simple and Present Perfect Progressive; <i>since, for</i> . 4. Past Perfect and Past Simple. Structures <i>used to + infinitive be used to + noun/pronoun/-ing form; get used to + noun/pronoun/-ing form</i> .	К. р. № 2
Підсумковий контроль	залік
Семестр 3. Контроль засвоєння навчальних елементів: 1. Future Simple. Future with <i>going to</i> ; Present Progressive for planned future, prepositions of time. 2. Imperatives; negative imperatives. 3. The passive; uses of the passive; verbs with two objects in the passive; the passive with <i>by</i> and <i>with</i> 4. <i>that, one, it- functions in a sentence</i> . 5. <i>to be, to have, to do- functions in a sentence</i> . 6. Direct and reported speech.	К. р. № 3
Підсумковий контроль	залік
Семестр 4. Контроль засвоєння навчальних елементів: 1. Revision of tenses. Sequence of tenses. 2. Conditionals, Type 0 Conditionals (general truth), Type 1 Conditionals (real present). 3. Type 2 Conditionals (unreal present), 4. Type 3 Conditionals (unreal past). 5. Forms and functions of the Infinitive. The objective infinitive complex. The subjective infinitive complex. 6. Forms and functions of the <i>ing-form</i> 7. Present and Past Participles: forms and functions in the sentence. The Objective Participle Complex. The Subjective Participle Complex. 8. Emphasis –Inversion.	К. р. № 4
Підсумковий контроль	іспит

Порядок поточного оцінювання знань студентів (денна форма навчання)

Поточне оцінювання здійснюють під час проведення практичних занять з метою перевірки рівня підготовленості студента. Об'єктами поточного контролю є:

- 1) активність і результативність роботи студента протягом семестру над

- вивченням програмного матеріалу дисципліни;
- 2) відвідування занять;
 - 3) самостійне вивчення питань курсу;
 - 4) успішність виконання поточного контролю (контрольні роботи, тестування);

Оцінку "відмінно" ставлять за умови відповідності виконаного завдання студентом або його усної відповіді за усіма зазначеними критеріями. Відсутність тієї чи іншої складової знижує оцінку.

Контроль систематичного виконання практичних робіт

(заочна форма) і самостійної роботи (денна та заочна форма)

Оцінювання проводять за такими критеріями:

- 1) розуміння, ступінь засвоєння теорії
- 2) ступінь засвоєння матеріалу дисципліни;
- 3) ознайомлення з рекомендованою літературою, а також із сучасною додатковою літературою з питань, що розглядаються;
- 4) уміння професійно поєднувати теорію з практикою при розгляді ситуацій, при виконанні завдань, винесених для самостійного опрацювання, і завдань, винесених на розгляд в аудиторії;
- 5) логіка, структура, стиль викладання матеріалу в письмових роботах і при виступах в аудиторії.

Оцінку "відмінно" ставлять за умови відповідності виконаного завдання студентом або його усної відповіді за всіма зазначеними критеріями. Відсутність тієї чи іншої складової знижує оцінку.

При оцінюванні увагу приділяють також їх якості і самостійності, своєчасності здачі виконаних завдань викладачу (згідно з графіком навчального процесу). Якщо якась із вимог не буде виконана, то оцінка буде знижена.

Проведення поточного контролю (денна форма)

Поточний контроль (тестування) здійснюють та оцінюють за питаннями, які винесено на практичні заняття та самостійну роботу. Поточний контроль проводять у письмовій формі після того, як розглянуто увесь теоретичний матеріал і виконані самостійні завдання в межах кожної теми змістового модуля. Поточний контроль проводиться у вигляді тестової роботи. Даний вид контролю передбачає виявлення ступеня опанування студентом матеріалу

модуля і вміння його застосовувати.

У відповідності до програми навчальної дисципліни тестові роботи проводять на останньому практичному занятті відповідного змістового модулю. Загальна тривалість тестової роботи - 2,0 години. Тестова робота містить завдання різного рівня складності. Для оцінювання рівня відповідей студентів на тестові завдання використовують відповідні критерії оцінювання, наведені в тесті.

Проведення підсумкового контролю(заліку)

Підсумковий контроль (залік) здійснюють за результатами поточного контролю або за підсумковим тестуванням. Тобто, якщо студент набрав більше 50% балів з дисципліни з кожного ЗМ, він може отримати залік без обов'язкової присутності. Але, якщо студент не отримав необхідну кількість балів або бажає підвищити оцінку, він виконує підсумкове тестування, яке оцінюється за питаннями практичної та самостійної роботи. Підсумковий контроль (залік) проводиться у вигляді тестової роботи. Даний вид контролю передбачає виявлення ступеня опанування студентом матеріалу модуля і вміння його застосовувати.

Проведення підсумкового письмового іспиту

До підсумкового контролю допускають студентів, які набрали в сумі за всіма змістовими модулями більше 30% балів від загальної кількості з дисципліни (тобто більше 50% від кількості балів поточного контролю) за внутрішнім вузівським рейтингом або системою ECTS , або мають позитивні оцінки з поточного модульного контролю (за національною системою).

Екзамен здійснюють у письмовій та усній формах за екзаменаційними білетами. Екзаменаційний білет складається з трьох частин: читання професійно-орієнтованого тексту з метою отримання необхідної інформації (Reading Comprehension), складання граматичного тесту (Structure and Written Expression), співбесіда за фаховою тематикою. За повну відповідь у першій та другій частині студент отримує по 15%, за повну відповідь у третій частині 10% від загальної суми балів, що складає 40% балів з дисципліни.

Підсумкову оцінку з дисципліни виставляють в національній системі, оцінювання результатів навчання і в системі ECTS згідно з методикою переведення показників успішності знань студентів Академії в систему оцінювання за шкалою ECTS.

Шкала перерахунку оцінок результатів навчання в різних системах оцінювання

Система оцінювання	Шкала оцінювання						
Внутрішній вузівський рейтинг, %	100-91	90-71		70-51		50-0	
Національна 4-бальна і в системі ECTS	5 <i>відмінно</i> <i>A</i>	4 <i>добре</i> <i>B, C</i>		3 <i>задовільно</i> <i>D, E</i>		2 <i>незадовільно</i> <i>FX, F</i>	
Внутрішній вузівський рейтинг у системі ECTS, %	100-91	90-81	80-71	70-61	60-51	50-26	25-0
Національна 7-бальна і в системі ECTS	<i>Відмінно</i> <i>A</i>	<i>Дуже добре</i> <i>B</i>	<i>Добре</i> <i>C</i>	<i>Задовільно</i> <i>D</i>	<i>Достатньо</i> <i>E</i>	<i>Незадовільно*</i> <i>FX*</i>	<i>Незадовільно</i> <i>F**</i>
ECTS, % студентів	<i>A</i> <i>10</i>	<i>B</i> <i>25</i>	<i>C</i> <i>30</i>	<i>D</i> <i>25</i>	<i>E</i> <i>10</i>	<i>FX*</i>	<i>F**</i>
						<i>не враховується</i>	

* з можливістю повторного складання

** з обов'язковим повторним

Для студентів заочної форми навчання передбачені наступні види контролю знань: студенти виконують контрольну роботу та здають усний матеріал; успішний захист контрольної роботи та усного матеріалу є допуском до екзамену.

Проведення оцінювання підсумкового письмового іспиту

Підсумковий контроль здійснюють шляхом проведення іспиту за екзаменаційними білетами. Підсумковий іспит перевіряє рівень комунікативної компетенції студента у межах як загальнонавчальної, так і професійної і фахової тематики відповідно до вимог програми. Підсумковий іспит складається з письмової та усної частин. Екзаменаційний білет включає: читання професійно-орієнтованого тексту з метою отримання необхідної інформації (Reading Comprehension), складання граматичного тесту (Structure and Written Expression), співбесіда за фаховою тематикою, під час якої студент має виявити своє вміння зрозуміти й коректно вести розмову і дискутувати у фахово-професійному контексті. Загальну оцінку студент отримує згідно вимог до бакалаврів за спеціальністю 6.060101 - «Теплогазопостачання і вентиляція» з урахуванням повноти відповіді в кожній частині іспиту. Підсумкову оцінку з дисципліни виставляють в національній системі оцінювання результатів

навчання.

Оцінка «відмінно» - Студент виявляє досконале вміння розуміти прочитаний професійно-орієнтований текст, при обговоренні прочитаного матеріалу та в співбесіді демонструє відповідність темі, чітку структуру, логічність викладу, зв'язність висловлювань та реалізацію комунікативного наміру. Студент використовує лексику відповідно до комунікативного наміру та високого рівня володіння англійською мовою. При складанні граматичного завдання студент демонструє відмінне знання вживання різноманітних граматичних структур. Усна відповідь студента відповідає всім фонетичним нормам: правильність вимови, інтонації, темпу мовлення. Письмова відповідь оформлена акуратно.

Оцінка «добре» - Студент виявляє достатньо високе вміння розуміти прочитаний професійно-орієнтований текст, при обговоренні прочитаного матеріалу та в співбесіді демонструє відповідність темі, структуру, логічність викладу, зв'язність висловлювань та реалізацію комунікативного наміру, не допускаючи суттєвих неточностей, що впливають на загальну картину відповіді. Студент вміло використовує отримані знання. При складанні граматичного завдання студент демонструє добре володіння різноманітними граматичними структурами. Усна відповідь студента відповідає всім фонетичним нормам: правильність вимови, інтонації, темпу мовлення. Письмова відповідь оформлена акуратно.

Оцінка «задовільно» - Студент виявляє задовільне вміння розуміти прочитаний професійно-орієнтований текст, демонструє посередні знання основного матеріалу. При обговоренні прочитаного та в співбесіді не завжди демонструє відповідність темі, порушує послідовність викладу відповіді. При складанні граматичного завдання студент демонструє невисокий рівень знань вживання різноманітних граматичних структур. Усна відповідь студента не завжди відповідає всім фонетичним нормам. Присутня неохайність в оформленні відповіді, що ускладнює сприйняття матеріалу викладачем.

Оцінка «незадовільно» - Студент не дав відповідь на значну частину програмного матеріалу. У відповідях присутні значні помилки, письмова відповідь оформлена неохайно.

2.8. Інформаційно-методичне забезпечення

Бібліографічні описи, Інтернет адреси		ЗМ, де застосовується
1	2	3
1. Основна література (підручники, навчальні посібники, інші видання)		
1	.G.Yatel, B.Knyazevsky, F.Kuzyk, Senior English for Technical Students, Вища школа, Київ, 1995	1.1-2.2
2	Английский язык для инженеров: Учеб./Т.Ю. Полякова, Е.В. Синявская, О.И. Тынкова, Э.С. Улановская. – 6-е изд., - М.: Высш.шк., 2003.	1.2-2.1
3	Jenny Dooley, Virginia Evans, Grammarway 3, Express Publishing, 2000	1.1 - 4.2
4	Murphy R. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2002.	1.1 - 4.2
5	Evans V., Dooley J. Grammar way 4. Express Publishing, 2000.	1.1 - 4.2
6	David Grant, Robert McLarty, Business Basics. Oxford University Press, 2004	3.1-4.2
7	Dovgoruk Larisa, The English Language, Kyiv-2003	3.1-4.2
2. Додаткові джерела (довідники, нормативні видання, сайти Інтернет тощо)		
1	Bill Mascull, <i>Business Vocabulary in Use</i> , Cambridge University Press	3.1 - 4.2
2	John Eastwood, <i>Oxford Practice Grammar</i> , Oxford University Press, 2003	1.1 - 4.2
3	Peter Strutt, <i>Market Leader. Business Grammar and Usage. Business English</i> , Longman	3.1 - 4.2
4	CD John Eastwood Test your grammar with Oxford Practice Grammar	1.1 -3.2
5	CD Інтерактивний курс Путь к совершенству, Intermediate level	3.1 – 4.2
6	Grammar on Web-sites: An Elementary Grammar: http://www.hiway.co.uk/~ei/intro.html ESL Grammar Notes: Countable and Non – Countable Noun: http://www.fairnet.org/agencies/ica/gramma1.html ESL Grammar Notes: Verb Tenses: http://www.fairnet.org/agencies/ica/gramma3.html Grammar Help: http://www.hut.fi/~rvi/mi/http/grammar_help On-Line English Grammar: http://www.eolunet.com/english/grammar/toc.html Self-Study Quizzes for ESL Students: http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/quizzes/ On-Line Language Exercise: http://www.ilegroup.com/interactive/ English for Science and Technology: http://www.hut.fi/~rvilmi/EST	1.1-4.2
7	Test Materials: Language Test for English Language Learners: http://www.tcom.ohio.edu/OU_Language/english/tests.html Resources in Language Testing: http://www.surrey.ac.uk/ELT/Ltr.html TOEFL Online: http://www.toefl.org/ Test Your English: http://www.edunet.com/english/practice/test-ces.html	1.1-4.2

1	2	3
3. Методичне забезпечення (Ресстр методичних вказівок, планів семінарських занять, інструкцій до лабораторних робіт, комп'ютерних програм, відео-аудіо-матеріалів, плакатів тощо)		
1	Методичні вказівки до практичних занять по темі «Екологія та охорона навколишнього середовища»- Укл. Маматова Н.В. Харків, ХДАМГ-2002 р.	2.1, 2.2, 4.2
2	Методичні рекомендації до самостійної роботи студентів «Тестові завдання» (для студентів 12 курсів за спеціальностями 6.092600 „Водопостачання та водовідведення”, 6.070800 „Екологія та охорона навколишнього середовища”, 6.092100 „Теплогазопостачання та вентиляція”. Укл: Маматова Н.В. Харків, ХДАМГ-2007 р.	2.1, 2.2,4.2
3	Методичні вказівки та завдання до текстів на англійському мові (для студентів 1-2 курсів спеціальності 8.07.0801 „Екологія та охорона навколишнього середовища”). Укл: Маматова Н.В. Харків, ХДАМГ-1993 р.	2.1, 2.2, 4.2
4	Методичні вказівки по розвитку навиків читання та перекладу спеціальних текстів (для студентів спеціальності 6.070800). Укл: Маматова Н.В. Харків, ХДАМГ-2007 р	2.1, 2.2, 4.2
5	Методичні вказівки з англійської мови між культурної комунікації (для студентів 1-2 курсів денної форми навчання всіх спеціальностей Академії) „English for cross-cultural communication”. Укл. Ільєнко О.Л. Харків, ХДАМГ-2006 р.	3.1-3.2

НАВЧАЛЬНЕ ВИДАННЯ

КЛАДЬКО Наталія Сергіївна

Програма та робоча програма навчальної дисципліни **«Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»** (англійська мова) (для студентів 1-2 курсів денної та заочної форм навчання за напрямом підготовки 6.060101 - «Будівництво», спеціальність «Теплогазопостачання і вентиляція».

Комп'ютерна верстка: *І.О. Храпко*

План 2010, поз. 288 Р

Підп. до друку 14.01.2011 р.
Друк на ризографі
Тираж 10 пр.

Формат 60х84 1/16
Ум. друк. арк. 2,1
Зам. № 6827

Видавець і виготовлювач:

Харківська національна академія міського господарства,
вул. Революції, 12, Харків, 61002

Електронна адреса: rectorat@ksame.kharkov.ua

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи: ДК №731 від 19.12.2001